

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Dresser Rand S.A.

Pârâtă: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale Ufficio Controlli

Întrebările preliminare

1. Un transfer de bunuri dintr-un stat membru către teritoriul italian, în scopul de a verifica compatibilitatea acestor bunuri cu alte bunuri achiziționate pe teritoriul național, fără să se fi efectuat nicio intervenție asupra bunurilor introduse în Italia, poate intra sub incidența expresiei „prelucrarea fizică a bunurilor”, prevăzută la articolul 17 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2006/112/CE ⁽¹⁾ și, în acest sens, este util să fie analizată natura operațiunilor efectuate între F.B. ITMI și DR-IT?
2. Articolul 17 alineatul (2) litera (f) din Directiva 2006/112/CE trebuie să fie interpretat în sensul că se opune ca legislația sau practica statelor membre să poată prevedea că expedierea sau transportul bunurilor nu sunt tratate ca un transfer către un alt stat membru decât cu condiția returnării bunurilor în statul membru din care au fost expediate sau transportate inițial?

⁽¹⁾ JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesgerichtshof (Germania) la 27 decembrie 2012 — Ehrmann AG/Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.

(Cauza C-609/12)

(2013/C 101/16)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesgerichtshof

Părțile din procedura principală

Pârâtă și recurentă: Ehrmann AG

Reclamantă și intimată: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V.

Întrebarea preliminară

Respectarea obligațiilor de informare impuse de articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 ⁽¹⁾ era deja obligatorie în anul 2010?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 1924/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 decembrie 2006 privind mențiunile nutriționale și de sănătate înscrise pe produsele alimentare (JO L 404, p. 9, Ediție specială, 15/vol. 18, p. 244), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (UE) nr. 116/2010 al Comisiei din 9 februarie 2010 (JO L 37, p. 16).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Verwaltungsgericht Giessen (Germania) la 27 decembrie 2012 — Johannes Peter/Bundeseisenbahnvermögen

(Cauza C-610/12)

(2013/C 101/17)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Giessen

Părțile din procedura principală

Reclamant: Johannes Peter

Pârât: Bundeseisenbahnvermögen

Întrebarea preliminară:

În cazul unui tratament inegal constatată deja în trecut al funcționarilor căsătoriți față de cei care au încheiat o uniune consensuală, este conformă Directivei 2000/78/CE ⁽¹⁾ recunoașterea unui drept la remunerație cu efect retroactiv care vizează tratamentul egal, conform principiilor constituționale din Republica Federală Germania, numai de la începutul exercițiului financiar în care funcționarul a invocat pentru prima dată această pretenție față de angajatorul său?

⁽¹⁾ Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (JO L 303, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 6, p. 7).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Finanzgericht Düsseldorf (Germania) la 24 decembrie 2012 — Helm Düngemittel GmbH împotriva Hauptzollamt Krefeld

(Cauza C-613/12)

(2013/C 101/18)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Düsseldorf

Părțile din procedura principală

Reclamantă: Helm Düngemittel GmbH

Pârât: Hauptzollamt Krefeld

Întrebarea preliminară

Trebuie să se considere că originea unei mărfi nu este dovedită atunci când pentru marfă este eliberat un certificat parțial de circulație a mărfurilor în conformitate cu articolul 20 din Protocolul nr. 4 privind definiția noțiunii „produse originare” și cu metodele de cooperare administrativă, astfel cum au fost modificate prin Decizia nr. 1/2006 a Consiliului de asociere UE-Egipt din 17 februarie 2006 ⁽¹⁾, deși condițiile prevăzute de această dispoziție nu erau îndeplinite pentru că, la momentul eliberării certificatului parțial de circulație a mărfurilor, marfa nu se afla sub supravegherea autorității vamale care a eliberat certificatul?

⁽¹⁾ JO L 73, p. 1.

Cerere de decizie preliminară introdusă de cour administrative d'appel de Paris (Franța) la 10 decembrie 2012 — Société Reggiani SpA Illuminazione/Ministre de l'Économie et des Finances

(Cauza C-618/12)

(2013/C 101/19)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour administrative d'appel de Paris

Părțile din procedura principală

Apelantă: Société Reggiani SpA Illuminazione

Intimat: Ministre de l'Économie et des Finances

Întrebarea preliminară

Articolul 2 din Directiva [79/1072/CEE din 6 decembrie 1979] ⁽¹⁾ aduce atingere libertății de stabilire în prin faptul că limitează dreptul la restituire numai la bunurile mobile?

⁽¹⁾ A opta directivă 79/1072/CEE a Consiliului din 6 decembrie 1979 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul țării (JO L 331, p. 11, Ediție specială, 09/vol. 1, p. 34).

Cerere de decizie preliminară introdusă de Bundesfinanzhofs (Germania) la 2 ianuarie 2013 — Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse/Susanne Fassbender-Firman

(Cauza C-4/13)

(2013/C 101/20)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Bundesfinanzhof

Părțile din procedura principală

Părătă și recurentă: Agentur für Arbeit Krefeld — Familienkasse

Reclamantă și intimată: Susanne Fassbender-Firman

Întrebările preliminare

1. Articolul 76 alineatul (2) din Regulamentul nr. 1408/71 trebuie interpretat în sensul că aplicarea articolului 76 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1408/71 ⁽¹⁾ ține de puterea de apreciere a instituției competente din statul membru de încadrare în muncă în cazul în care în statul membru de reședință al membrilor familiei nu se formulează o cerere pentru acordarea prestațiilor
2. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare, în temeiul căror elemente de apreciere poate instituția din statul membru de încadrare în muncă competentă pentru acordarea prestațiilor familiale să aplice articolul 76 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1408/71, ca și cum ar fi fost acordate prestații în statul membru de reședință al membrilor familiei?
3. În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare, în ce măsură decizia discreționară a instituției competente este supusă unui control judiciar?

⁽¹⁾ Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați și cu familiile acestora care se deplasează în cadrul Comunității (JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 118/97 al Consiliului din 2 decembrie 1996 (JO 1997, L 28, p. 1, Ediție specială, 05/vol. 4, p. 35).

Recurs introdus la 18 ianuarie 2013 de Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a șaptea) din 29 noiembrie 2012 în cauza T-590/10, Gabi Thesing, Bloomberg Finance LP/Banca Centrală Europeană

(Cauza C-28/13 P)

(2013/C 101/21)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurente: Gabi Thesing și Bloomberg Finance LP (reprezentanți: M Stephens și R Lands, Solicitors)

Cealaltă parte din procedură: Banca Centrală Europeană

Concluziile recurentelor

Recurentele solicită Curții:

— anularea Hotărârii Tribunalului din 29 noiembrie 2012 în cauza T-590/10, pentru motivul că Tribunalul a săvârșit o eroare de drept în pronunțarea acestei hotărâri;